

Практическое занятие № 12

Тема: Профессиональная деятельность. Устройство на работу. Оформление документов, необходимые при устройстве на работу, Резюме, Анкета. Герундий(правило)

Цель: Активизация навыков употребления лексики, юридических терминов.

Содержание работы:

1. Перевести текст и изучить резюме, письменно выписать основные пункты резюме 1-6 перевести только название.
2. Ответить на вопросы
3. Составить свое резюме опираясь на **Ex.1**
4. Герундий-краткий конспект.

Exercise 1. Study the following information on writing a CV. /Изучите следующую информацию по составлению резюме.

Before applying for a position as a lawyer and going to the interview you need to create a **CV or resume** highlighting your in-demand skills.

In addition to content, you should structure your CV in a visually pleasing and comprehensive manner.

Below you can see an example of a CV where a person is applying for a position as a lawyer in a multinational legal company. Focus on both how and what information the person has included in the CV and on how this information is structured and presented.

CURRICULUM VITAE

Amelia Dwaine

15 South Street

Cape Town, Australia 22443

Telephone: (0567) 455 764 900

E-mail: amelia_dwaine@gmail.com

Nationality: Australian

Date of Birth: 3st August 1980

1. Professional profile

A highly motivated multi-lingual IPR and anti-piracy expert, qualified in both UK and US law successfully protecting the company's rights.

An experienced lawyer with a solid understanding of international

legislation pertaining to piracy, trademarks, IPR and copyright across Europe,

Asia, Middle East and US, augmenting my extensive knowledge of UK commercial and business law.

2. Core skills

- Anti-Piracy & Counterfeiting Strategies
- Copyright, IPR & Trademark Law
- Investigation & Evidence Collation
- Contract Negotiation & Drafting
- Line Management of Administrative Staff
- English, French & Spanish

3. Work experience

September 2006 – Present Commercial and Brand Protection Lawyer

One of two lawyers within the Brand Protection Team, critical to the worldwide registration, protection and enforcement of many brands in accordance with the global anti-counterfeiting and anti-piracy strategy.

Responsibilities: Investigating and taking action against copyright infringement and piracy of BBC TV channels across Asia and Middle East, drafting a new BBC strategy and protocols concerned with piracy, consulting with legal experts across Asia and Middle East to seek advice on local legislation.

2000 – 2006 Legal Company Intellectual Property Specialist

Recruited to provide expert legal knowledge pertaining to copyright, trademark and IPR.

Responsibilities:

Directed and advised on copyright and trademark issues relating to logo/advert designs, domain names, license and assignment drafting.

1999 – 2000 Company London Legal Assistant (Personal Injury)

4. Education and training

- *Solicitor of The Senior Courts of England & Wales, Solicitors, 2013*

- Qualified Lawyers Transfer Test (QLTT), School, UK, 2010*
- New York Attorney at Law, admitted to NY State Bar System, USA, 2009*
- UK Trade Mark Attorney, 2009*
- Registered Trade Mark Agent, Ireland, 2006*
- French, CEFR Level B1 School, Paris, 1996*
- Legal Practice Course University, 1995*
- Bachelor of Law LLB (HONS), University, 1994*

5. Vocational Courses & Qualifications

- Advanced Microsoft Access Certificate*
- Presentation Skills Course*
- Time Management & Prioritization Course*
- Advanced Microsoft Excel Certificate*

6. Interests

In my spare time I enjoy cycling, swimming, socializing and reading history and fiction.

Exercise 2. Below there are 12 questions about writing a CV. Choose the correct answer for each question./ **Ниже приведены 12 вопросов по составлению резюме. Выберите правильный ответ на каждый вопрос**

1. Which of the six main sections in the CV can you choose not to include?

- a) Professional profile
- b) Core skills
- c) Work experience
- d) Education and training
- e) Vocational Courses & Qualifications
- f) Interests

2. What is the reason why the different sections on the CV are in the order they are?

- a) Potential employers are used to CVs having this section order
- b) It looks good

3. Why are the section titles in the middle of the page and use a large font?

- a) To make the CV look pretty
- b) To help people find the information quickly

4. What is the main purpose of the profile section on a CV?

- a) To self-promote yourself
- b) To summarize the most important information contained on the rest of the CV
- c) To say things you do not mention on the rest of the CV

5. What style of vocabulary should you use on a CV?

- a) Informal
- b) Formal
- c) It does not matter

6. Why do some jobs in the work experience section have a list of responsibilities, while others don't?

- a) These jobs are more relevant for the job being applied than the others
- b) The person had more responsibilities in these jobs than the others

7. Which of the 3 factors below is the most important in deciding what information to include on a CV?

- a) It sounds professional
- b) It is relevant to the job you are applying for
- c) It makes you seem very important

8. Why should a CV be short (maximum 2 pages long), well-structured and only contain information relevant to the job you are applying for?

- a) It makes it easier to read it for potential employers
- b) That's what other people do

Exercise 3. Make up your own CV for a position of a lawyer in a law firm. Use a CV example above. / Составьте свое собственное резюме на должность юриста в юридической фирме. Воспользуйтесь примером резюме, приведенным выше.

Exercise 4. Конспект.

ГЕРУНДИЙ (THE GERUND)

Герундий – неличная форма глагола, имеющая грамматические особенности как глагола, так и существительного и всегда выражающая действие как процесс.

В русском языке нет формы глагола, соответствующей герундию, но он в некоторой степени напоминает отглагольное существительное. На русский язык герундий переводится существительным, инфинитивом, а также деепричастием, глаголом в личной форме, придаточным предложением.

При образовании герундия необходимо учесть, что:

а) если инфинитив оканчивается на *-e*, перед окончанием *-ing* - *e* опускается: *to invite – inviting; to write – writing;*

б) если инфинитив оканчивается на согласную в кратком ударном слоге, эта согласная перед *-ing* удваивается: *to run – running; to forget – forgetting;*

в) глаголы *to lie – лежать, лгать; to tie – завязывать; to die – умирать* образуют герундий особым образом: *lying, tying, dying.*

ФОРМЫ ГЕРУНДИЯ

Герундий имеет 4 формы:

1. **Простой герундий** (Indefinite Gerund) образуется при помощи окончания **-ing**, прибавляемого к основе инфинитива.

Простой герундий чаще всего обозначает действие, которое выполняет подлежащее. Простой герундий обычно показывает, что обозначаемое им действие одновременно действию, выраженному глаголом-сказуемым, или следует за ним:

Peter sat without **speaking**. – Петя сидел молча.

I don't like **postponing** it till tomorrow. – Мне не нравится откладывать это на завтра.

Иногда простой герундий может выражать предшествующее действие:

а) после глаголов *to remember – помнить, to thank – благодарить, to excuse – извинить, извиняться, to forget – забыть.*

I can still remember **running** down the sand-hills in the morning.

– Я все еще помню, как я по утрам сбегала вниз по дюнам.

б) после предлогов *after, on, before, without, since.*

After **leaving** her umbrella in the hall she entered the room.

– Оставив зонтик в холле, она вошла в комнату.

2. **Перфектный герундий** (Perfect Gerund) образуется при помощи глагола **to have** в форме **having** и **третьей формы смыслового глагола (Participle II)**.

Перфектный герундий употребляется, чтобы выразить действие, которое предшествует действию, выраженному глаголом-сказуемым, или описываемой ситуации:

I am sure of **having read** it once. – Я уверена (сейчас), что однажды читала это (раньше).

I'm tired of **having talked** to you. – Я устал(а) от разговора с тобой.

3. **Пассивный герундий** (Passive Gerund) образуется при помощи вспомогательного глагола **to be** в форме **being** и **третьей основной формы смыслового глагола (Participle II)**.

Пассивный герундий называет действие, которое испытывает лицо или предмет, обозначенный подлежащим предложения:

I like **being invited** to their house. – Мне приятно, что меня приглашают к ним домой.

I insist on **being treated** with a certain consideration.

– Я настаиваю, чтобы ко мне относились с вниманием.

4. **Перфектно-пассивный герундий** (Perfect Passive Gerund) образуется при помощи **having been** и **третьей формы смыслового глагола (Participle II)**.

Перфектно-пассивный герундий употребляется крайне редко.

In the morning she was ashamed of herself for **having been played** the night before.

– Утром ей стало неловко за свою игру накануне вечером.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ГЕРУНДИЯ

Герундий в предложении может быть подлежащим, частью составного сказуемого, дополнением, определением, обстоятельством.

1. Подлежащее:

Reading a good book is a pleasure. – Чтение хорошей книги – удовольствие.

Smoking is bad for you. – Вам вредно курить (Курение вам вредно).

2. Часть составного глагольного сказуемого после слов *to begin* – начинать, *to continue* – продолжать, *to stop* – остановиться, *to finish* – закончить, *to go on* – продолжать, *to keep on* – продолжать:

I began **reading** this book yesterday. – Я начал читать эту книгу вчера.

3. Часть составного именного сказуемого:

My task is **reading** this book. – Мое задание – читать эту книгу.

4. Наиболее часто герундий употребляется как дополнение после слов:

а) *to avoid* – избегать, *to enjoy* – получать удовольствие, *to excuse* – извиняться, *to forgive* – прощать, *to give up* – оставить, *to postpone* – отложить.

She enjoyed **being** in Moscow. – Она с удовольствием жила в Москве.

б) *to fear* – бояться, *to remember* – помнить, *to forget* – забыть, *to prefer* – предпочитать, *to like* – любить, *to hate* – ненавидеть, *to dislike* – не любить

I like **reading** good books. – Я люблю читать хорошие книги.

в) *to accuse (of)* – обвинять, *to approve (of)* – одобрять, *to complain (of)* – жаловаться, *to speak (of)* – говорить, *to suspect (of)* – подозревать, *to think (of)* – думать, *to be tired (of)* – устать, *to agree (to)* – соглашаться, *to look forward (to)* – предвкушать, *to depend (on)* – зависеть, *to insist (on)* – настаивать, *to rely (on)* – надеяться, полагаться, *to prevent (from)* – помешать, *to feel like* – чувствовать, хотеть, *to look like* – выглядеть, *to be sorry (for)* – сожалеть, *to thank (for)* – благодарить.

I am sorry for **keeping** you waiting. – Я сожалею (мне жаль), что я заставила вас ждать.

5. Обстоятельство: в этом случае перед герундием стоят предлоги after, before, on, upon, in, at, by, without, for, in spite of, instead of.

After **reading** this book I gave it to Peter. – Прочитав книгу, я отдал ее Пете.

6. Определение после слов idea – идея, мысль, thought – мысль, suggestion – предложение, chance – шанс, importance – важность, hope – надежда, и др.

We like his suggestion of **reading** this book. – Нам нравится его предложение читать эту книгу вместе.

Герундий в английском языке может употребляться в предложении как с зависимыми словами, так и без них.

She likes **singing**. – Она любит петь.

She likes **singing** English songs. – Она любит петь английские песни.

КОМПЛЕКСЫ С ГЕРУНДИЕМ

Герундий может входить в состав синтаксических конструкций, герундиальных комплексов.

Комплексы с герундием состоят из именной части, выраженной существительным или неопределенным местоимением в притяжательном падеже, или притяжательным местоимением, и глагольной части, выраженной герундием. Комплексы с герундием могут быть теми же членами предложения, что и герундий, т. е. подлежащим, частью составного сказуемого, дополнением, определением, обстоятельством.

His coming so late was very unpleasant. – То, что он пришел так поздно, было очень неприятно (*his coming* – комплекс с герундием, употребленный как подлежащее).

His coming down is really no excuse. – То, что он приезжает, никак его не оправдывает.

We did not know about **his coming** here. – Мы не знали, что он пришел (придет) сюда (*his coming* – комплекс с герундием, употребленный как дополнение).

You don't mind **my being frank**, do you? – Вы не возражаете, если я буду откровенен?

There is not the remotest possibility of anyone's calling upon me. – Нет ни малейшей надежды, что кто-нибудь зайдет ко мне.

ПЕРЕВОД ГЕРУНДИЯ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Герундий переводится на русский язык различными способами:

1. Именем существительным:

The buyers examined the goods carefully before **concluding** the contract. – Покупатели тщательно осмотрели товар перед **заключением** контракта.

We were counting on your **being present**. – Мы рассчитывали на ваше **присутствие**.

2. Инфинитивом:

She is afraid of **bathing** there. – Она боится **купаться** там.

The storm prevented the steamer from **leaving** the port. – Буря помешала пароходу **выйти** из порта.

She enjoyed **sitting** in the sun. – Ей доставляло удовольствие **сидеть** на солнце.

3. Деепричастием:

He went away without **leaving** his address. – Он уехал, **не оставив** своего адреса.

After **sleeping** for about an hour, he was awakened by a loud noise in the street. – **Проспав** около часу, он был разбужен громким шумом на улице.

We were able to discharge the boat in 24 hours by **using** a powerful crane. – Мы смогли разгрузить судно в 24 часа, **используя** мощный кран.

4. Глаголом в личной форме.

В этом случае герундий с относящимися к нему словами переводится на русский язык придаточным предложением:

She reproached herself **for having said it**. – Она упрекала себя **за то, что сказала это**.

They insisted **on the goods being shipped at once**. – Они настаивали **на том, чтобы товары были отгружены немедленно**.